

Aizu Wakamatsu City Information

Published by Aizuwakamatsu City

September 2026



Opinions, Suggestions, Change of Address,
Subscriptions
City Promotion Division
Phone: 0242-39-1206
Fax: 0242-39-1402
Email:
promotion@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp

This newsletter is published by the
Public Relations Section of City Hall,
and is comprised of translated excerpts
from the monthly Japanese newsletter,
“Shisei Dayori”.

Language Assistance
The Aizu Wakamatsu International Association
Open: 9 : 30-17 : 30
Phone: 0242-27-3703 Fax: 0242-27-3704
E-mail: aizukokusai@awia.jp
Office Closed: Every Sunday, Monday, and
national holidays.

Fun! Fun Aqua Sports Classes

♪～るの楽しいアクアスポーツ教室

Adult Swimming Class

- ▶ Time: October 1st (Thu) ~ 29th (Thu), every Thursday, 18:50-19:50 (4 classes) ※Except October 15th (Thu)
- ▶ Limit: 15 people

Aqua Dance

- ▶ Time: October 7th (Wed) ~ 28th (Wed), every Wednesday, 10:50-11:50 (4 classes)
- ▶ Limit: 30 people

-
- ▶ Place/Sign-up: Community Pool
 - ▶ Open to: people aged 18+
 - ▶ Cost: Pool Usage Fee only
 - Contact: Community Pool (Kawahigashi-machi ☎ 75-5201)



2026 Aizu Keikodo Festival

2026 會津稽古堂まつり

Groups and clubs that hold their activities at the Aizu Wakamatsu City Learning Center “Aizu Keikodo” will showcase the results of their hard work through stage performances, exhibitions, and more.

- ▶ Date: September 26th (Sat) 9:30 - 15:30
- ▶ Place: Aizu Wakamatsu City Learning Center “Aizu Keikodo”
- ▶ Content: ◎ Exhibitions = lacquer maki-e, picture letters (etegami), etc. ◎ Hands-on Activities = handmade toy crafts, braille, sign language, amateur radio, etc. ◎ Performances = dance, children’s songs & singing, band performances, shigin (poetry recitation) & kenbu (sword dance), instrumental music, 3B gymnastics, ballroom dancing, ukulele, etc. ◎ Other = bazaar, etc.
- Contact: Aizu Wakamatsu City Learning Center “Aizu Keikodo” (☎ 22-4700)



Designs Wanted for Illustrated License Plate: Aizu-Version

会津版図柄ナンバープレートのデザイン

The 17 municipalities of the Aizu region are inviting entries from far and wide for artwork that expresses the distinctive character of the region — its history, culture, nature, and more — as they work toward introducing an “Aizu-version illustrated license plate.”

The grand-prize entry selected from all applications (the design that will be proposed to the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism) will receive a cash prize of ¥100,000.

Anyone may apply — you do not have to be a resident of the Aizu region.

▶ Entry Period: until October 15th (Thu)

▶ How to Apply: Apply through the dedicated online form.

● Contact: Aizu Regional Development Council Secretariat (☎ 24-6312), Planning and Coordination Division (☎ 39-1201)



Autumn Japanese Conversation Classes

秋の日本語会話教室を開催します

For foreign residents who want to learn Japanese.

▶ Course/Time:

◎Morning Course = Every Friday from September 4th (Fri) ~ November 20th (Fri), 10:00 ~ 11:30

◎Evening Course = Every Thursday from September 3rd (Thu) ~ November 19th (Thu), 18:30 ~ 20:00 ※12 Lessons each

▶ Place: AizuWakamatsu City Learning Center etc.

▶ Open to: Foreign residents (people whose first language is not Japanese)

▶ Fee: 6000 yen *AWIA Members: 4000 yen for all 12 lessons

▶ Deadline: September 15th (Tue.)

※ You can still apply until September 15th, even after the course has started.

▶ How to Apply: Email or call the AizuWakamatsu International Association.

(Email: aizukokusai@awia.jp ☎27-3703)



September 9th Is “Emergency Services Day”

毎年9月9日は「救急の日」

When an emergency strikes, please help save precious lives by using ambulance services appropriately.

If you are unsure whether or not to call an ambulance, please make use of the Emergency Telephone Consultation service (#7119 or ☎ 024-524-3020), the ambulance-use leaflet on the website of the Fire and Disaster Management Agency (Ministry of Internal Affairs and Communications), or the “Q-suke” emergency medical guidance app.

What to Have Ready When You Call an Ambulance

- My Number Card or health insurance qualification certificate (shikaku kakunin sho)
- Your patient registration card
- Your medication record book (okusuri techo)
- A face mask
- Money
- Shoes

※ For infants, please also prepare items such as the Mother and Child Health Handbook (boshi kenko techo) and disposable diapers.

● Contact: Aizu Wakamatsu Fire Department (☎ 25-1201)



Let's Take Out the Trash Properly! Garbage and Recycling

正しく出そう！ごみと資源物

Please take out your trash and recycling by following the rules, and by putting it in your designated Garbage Station before 8:30am on your collection day. In particular, for plastic containers and packaging and certain plastic products, please check how to dispose of them using the Garbage Calendar and cooperate with sorting them correctly.

► Holiday Garbage Collection:

September 21st (Mon/Holiday) – garbage will be collected as usual, except for Oversized Garbage.

September 22nd (Tue) – only burnable garbage will be collected in Tuesday Collection areas.

September 23rd (Wed/Holiday) – no collection.

Use a City-Authorized Contractor for Household Garbage Collection and Transport

For large amounts of garbage produced at one time by moving, cleaning out your home, etc., please either request collection from a business licensed by the city for the collection and transport of household general waste, or have the person disposing of it — or a family member — bring it directly to the garbage processing facility. It is illegal for any business or individual without a city license to undertake the collection and transport of household garbage.

.....

● Contact: Environmental Policy Division (☎ 27-3961)

Prepare for Disaster

災害に備えましょう

1. Check the Hazard Map

Use the hazard map to check whether there are any dangerous areas in your neighborhood where river flooding or landslides are anticipated, and to find out where the safe places are.



2. Inspect and Maintain the Area Around Your Home

When gutters and the inlets of storm-water drains become clogged with fallen leaves and garbage, they can cause roads to flood, so clean them out before heavy rain or a typhoon arrives. Also, secure any outdoor items that could be blown away, or move them indoors.



3. Keep an Emergency Stockpile at Home

In preparation for a large-scale disaster, keep a stockpile of supplies and a go-bag of emergency items, and store them where you can grab them quickly. Besides setting items aside specifically for emergencies, another way to keep a home stockpile is to buy extra of the things you use every day and replace them as you go (“rolling stock”).



Examples of Stockpile Items

- Food (3 meals per person per day × 3 days)
- Drinking water (3 L per person per day × 3 days)
- Fuel (tabletop stove, solid fuel, gas canisters, etc.)
- Baby and infant supplies, etc.

Examples of Go-Bag Items

- Radio
- Flashlight
- Emergency food
- Water
- Regular medications
- Valuables, etc.

Check the Digital Tools

Aibear “Disaster Prevention Information Email”

This service lets you quickly receive, by email, evacuation information such as evacuation orders, the areas subject to evacuation, and the evacuation shelters being opened. To register, scan the QR code on the left, or send a blank email to bosai-mail_aw.in@aibear.jp. This information is also distributed through the Yahoo! Disaster Prevention app.



Fukushima Prefecture Disaster Prevention App

This service supports disaster-preparedness actions from everyday life through the moment a disaster strikes — including preparing emergency supplies, checking on people’s safety during a disaster, and displaying evacuation routes. Based on information such as your age and gender, it lets you set up a personalized list of go-bag and stockpile items and check evacuation destinations and the hazard map on a map.



Radiation Doses as of August 15th

housyasenryou jouhou 8 gatu 15niti
放射線量情報 (8/15)

Measurement Location	Measured Value	Measurement Location	Measured Value
Aizu Wakamatsu CityHall	0.04	Kita Public Hall	0.08
Aizu Wakamatsu Station	0.07	Kozashi-machi Takaku	0.09
Higashiyama Elementary School	0.08	Kozashi-machi Kitashigo	0.05
Iimoriyama Mountain Tourist Information Center	0.08	Kawahigashi-machi Takatsuka	0.08
Ikki-machi Tsuruga	0.07	Kawahigashi-machi Kumanodo	0.08
Matsunaga Danchi	0.06	Kawahigashi-machi Hirota	0.04
Yanagiwara-machi	0.08	Kitaizu-machi Shimoarai	0.12
Monden-machi Niidera	0.08	Kawanami Elementary School	0.08
Minami Public Hall	0.07	Oto Public Hall	0.04
Aizu General Athletic Park	0.08	Minato Citizen's Center	0.04

※Measured in microsieverts / hour

After-Hours Pharmacies

Kyuuujitsu touban Yakkyoku
休日当番薬局

September. 6th (Sun)	● Sakura Yakkyoku Miyamachi-ten (Miya-machi ☎ 38-2303)
September. 13th (Sun)	● Sakura Yakkyoku Miyamachi-ten (Miya-machi ☎ 38-2303) ● Iseki pharmacy (Omachi 2chome ☎ 22-0363)
September. 20th (Sun)	● Ain Pharmacy Aizuwakamatsu ten (Ikki-machi kamega ☎ 23-9538)
September. 21th (Mon)	● Sumiyoshi pharmacy (Makuuchiminami-machi ☎ 85-7450)
September. 22th (Tue)	● Sumiyoshi pharmacy (Makuuchiminami-machi ☎ 85-7450)
September. 23th (Wed)	● Aiai Yakkyoku (Jousai-machi ☎ 29-6666) ● Daian Pharmacy (Byakko-machi ☎ 39-0311) ● Edoya Pharmacy (Nisshin-machi ☎ 27-0534)
September. 27th (Sun)	● Niki Pharmacy (Machikita-machi Nakazawa ☎ 85-8931) ● E-ru Pharmacy Sengoku-ten (Higashisengoku 1 chome ☎ 36-6011)
October. 4th (Sun)	● Takarayamado Ougimachi ten (Ougi-machi 2chome ☎ 33-9383)

Emergency medical care at night

Yakan Kyuubyou center
夜間急病センター

The Night Emergency Clinic adopted a reservation-only policy. If you need a medical examination, please call ahead to make a reservation in advance. *open every day of the year

- ▶ Treatment field...internal medicine, pediatrics
- ▶ Reservations/Place...Night Emergency Clinic (Yakan Kyubyo Center) (☎ 28-1199) (Yamagamachi 1-22)
- ▶ Consultation...19:00-23:00
- ▶ Reception... 18:30- 22:30

▼ Attention:

Aizu Wakamatsu Area Code=0242 *Please dial the area code first.

After-Hours Medical Facilities

Kyuujitsu touban lin
休日当番医院

September. 6th (Sun)	Internal medicine · Pediatrics	Ito child clinic いとう子どもクリニック	27-4601	Monden-machi Kuroiwa
	Surgery	Kobari Ear,nose,and throat clinic こばり耳鼻咽喉科クリニック	29-0800	Miya-machi
	Dentistry	Kuriki Dental clinic 栗城歯科医院	24-6711	Takizawa-machi
September. 13th (Sun)	Internal medicine · Pediatrics	Shibukawa Clinic 渋川クリニック	23-7022	Yamami 2 chome
	Surgery	Ami Woman's clinic あみウイメンズクリニック	37-1456	Yasumi-machi
	Dentistry	Oomura dental clinic 大村歯科医院	22-0195	Baba-machi
September. 20th (Sun)	Internal medicine	Wakamatsu intervention clinic わかまつインターベンションクリニック	32-1558	Ikki-machi kamega
	Surgery	Ishida Ophthalmology clinic 石田眼科医院	27-0858	Nisshin-machi
	Dentistry	Miyamachi dental clinic 宮町デンタルクリニック	85-6091	Miya-machi
September. 21th (Mon)	Internal medicine	Saitou clinic 斎藤医院	27-1112	Sumiyoshi-machi
	Surgery	IAnazawa Ear,nose,and throat clinic 穴沢耳鼻咽喉科医院	29-0033	Tenjin-machi
	Dentistry	Kimi Dental · Oral surgery clinic きみ歯科・口腔外科クリニック	93-6487	Monden-machi Kuroiwa
September. 22th (Tue)	Internal medicine	Saitou Pediatrics · Gastroenterology さいとう内科胃腸科クリニック	38-3717	Miya-machi
	Surgery	Onogi clinic 小野木クリニック	26-5533	Zaimoku-machi 2 chome
	Dentistry	Watanabe Keiichi Dental clinic 渡部圭一歯科	24-6890	Fujiwara 2 chome
September. 23th (Wed)	Internal medicine	Toyama Gastroenterology, Internal medicine 遠山胃腸科内科医院	24-8911	Johoku-machi
	Surgery	Naruse Tomiko Ladies clinic なるせとみこレディースクリニック	37-7851	Byakko 1chome
	Dentistry	Kuwahara Dental clinic 桑原歯科医院	26-4023	Nisshin-machi
September. 27th (Sun)	Internal medicine	Aizu Neurology clinic あいづ脳神経内科クリニック	23-9333	Machikita-machi nakawasa
	Surgery	Yamauchi Orthopedics clinic やまうち整形外科クリニック	85-7442	Higashisengoku 1 chome
	Dentistry	Koshiha Dental clinic こしば歯科医院	27-4374	Furukawa-machi
October. 4th (Sun)	Internal medicine · Pediatrics	Sone Internal medicine clinic そね内科クリニック	33-1024	Ougi-machi 3 chome
	Surgery	Shiba clinic 志波医院	22-0289	Baba-machi
	Dentistry	Sato Dental clinic さとう歯科クリニック	22-8148	Kozashi-machi Kurokawa

▶ Consultation Hours... ◎ Internal Medicine · External Medicine · Pediatrician ; 9:00 ~ 17:00

◎ Dentist ; 10:00 ~ 16:00

▶ Caution... You can check the doctor-on-duty for holidays on the City Homepage.



You can freely browse information from the city government at any time!

いつでも気軽に市政だよりを見ることができます！

View the City Newsletter on your smartphone or computer with the easy to use 'Machi-iro' online viewing service. Available in multiple languages, so it's accessible!

●Contact... City Promotion Division (☎39-1206)



If you are receiving this newsletter and plan to change your address or leave Japan, please make sure to tell us of your new address or your departure date so that we may forward or cancel this newsletter.

Please contact us by phone, fax, or e-mail as soon as possible. City Promotion Division, Aizu Wakamatsu City Hall 3-46 Higashi Sakae-machi, Aizu Wakamatsu City, Fukushima 965-8601

・TEL: 0242-39-1206 FAX: 0242-39-1402

・Email: promotion@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp

★Visit our home page! <http://www.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp>

/ in English and 中文(体中文 繁体中文) 한글 ไทย

City Public
Homepage



Living
Information

